



## С О Д Е Р Ж А Н И Е

### ТЕМА НОМЕРА: ПЕРИФЕРИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

1 Термостаты – мифы и реальность (или что такое «правильный» термостат)  
*Temperature Control Units – Myths and Reality*

12 Периферия – в центре внимания  
*The Periphery – in the Center of Attention*

14 Высокоэффективная система сушки полимерных материалов  
*System for Efficient Drying of Plastics*

18 Творческий подход к литью под давлением  
*Injection Moulding for Creative Minds*

### ЛИТЬЕВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

20 Малые литьевые машины с улучшенными характеристиками  
*Small Injection Moulding Machines with Improved Characteristics*

23 Совместное с партнерами планирование литьевого производства – залог успеха  
*Planning of Injection Moulding Production, Joint with Partners, – the Key to Success*

### ПРЕЗЕНТАЦИЯ

28 Открытие представительства ZHAFIR в России и СНГ  
*Opening of ZHAFIR Representation in Russia and CIS*

### СПЕЦИАЛЬНАЯ ТЕМА: НЕТКАНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

32 Россия наращивает темпы развития в области технического текстиля и нетканых материалов  
*Russia Increases the Development Rates in the Field of Technical Textiles and Nonwovens*

36 Новые технологии ламинирования и каширования  
*New technologies of Lamination and Coating*

38 Нетканые утеплители на все случаи жизни  
*Heat-insulating Nonwovens for All Occasions*

40 Разработка фильтркомплета для дыхательных фильтров  
*Development of Filter Set for Respiratory Filters*

### КОНФЕРЕНЦИИ

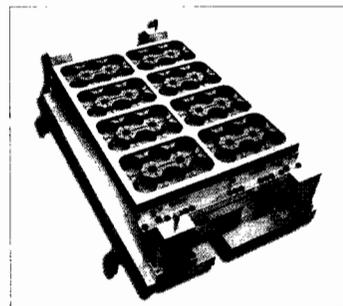
46 Международные конференции компании Inventra  
*International Conferences of Inventra Company*

51 Международная конференция «Полимерная теплоизоляция»  
*International Conference «Polymer Heat Insulation»*

## Kunststoffe Пластмассы

### ТЕРМОФОРМОВАНИЕ

2 Расчет технологической усадки при термоформовании  
*Calculation of Shrinkage at Thermoforming*



### ТЕМА НОМЕРА: ПЕРИФЕРИЙНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

6 Увеличение производительности с помощью инфракрасного излучения  
*Increase in Productivity by Means of Infrared Radiation*

Тема следующего номера:

## ЭЛАСТОМЕРЫ